

# 事業報告書

(平成 27 年 4 月 1 日～平成 28 年 3 月 31 日)

## 公益目的事業

### 1 地域レベルでの国際交流の促進・国際理解事業

#### (1) 鈴鹿市・ベルフォンテン市青少年相互交流事業

本年度は本市から中高生をベルフォンテン市へ派遣

実施日 平成 27 年 8 月 5 日（水）～8 月 13 日（木）の 9 日間

派遣生徒 12 名（男子 2 名，女子 10 名）

保護者説明会 5 月 22 日（金）18：20～20：30

会場：男女共同参画センター

派遣生事前研修 5 月 23 日（土）から原則 毎週土曜日に計 12 回実施

会場：鈴鹿青年会議所会館他

研修内容 現地の基礎知識・旅行の心得等の習得

日本及び鈴鹿の文化の紹介

パフォーマンス・スピーチ等の練習・指導

先輩からのアドバイス等

出発式 8 月 5 日（水）11：10～11：40

派遣事業内容 ベルフォンテン市での市長表敬訪問，消防署見学，  
中高生と交流，  
ホンダヘリテージミュージム，ローガン郡博物館，  
オハイオカーバンズ見学，モルモン・バレーファーム  
で乗馬体験，フェアウエルパーティ，  
ホームステイ 5 泊

ロサンゼルス市内視察 2 泊（カリフォルニア大学  
ロサンゼルス校キャンパスツアー，カリフォルニアサ  
イエンスセンター スペースシャトルエンデバー見学，  
チャイニーズシアター，ハリウッド&ハイランド見学）

帰国報告会 8 月 20 日（木）10：00～11：00

派遣生による 8 月 20 日（木）13：30～18：00

レポート作成 場所 神戸コミュニティセンター

## (2) 国際理解セミナー

### 第1回『インドセミナー』

日時： 1月28日（木）10：30～13：30

場所： インド村

料理： カレー3種，タンドリー2種，サラダ・スープ・ピラフ

講師： シャルマ ディラジさん，島村 藍さん

シャルマさんからはインドのカースト制度や宗教，結婚式などの風習，環境，食べ物に関するお話を伺いました。

また，島村さんからはバックパッカーとしてインドを旅した際の経験談を，DVDの映像を見ながらお聞きしました。

参加者： 20名

### 第2回『キッチンハイク de 世界とつながろう』

日時： 3月26日（土）13：30～15：00

場所： 鈴鹿市文化会館 第1研修室

講師： (株)キッチンハイク代表 浅利 泰河さん

参加者： 26名

内容： 伊勢志摩サミットが開催により観光客の増加が見込まれることから，旅行者と市民を家庭料理でつなぐインターネットサイト「キッチンハイク」を紹介しました。

## (3) 国際理解料理講座

### 第1回 『ブラジル料理』

日時： 9月12日（土）10：00～14：00

場所： 鈴鹿市文化会館 調理室

料理： パン，カウド・ヴェルデ，プジン

講師： 林 マリア アリセ マチコさん（ブラジル出身）

参加者： 18名

### 第2回 『メキシコ料理』

日時： 1月16日（土）10：00～14：00

場所： 鈴鹿市文化会館 調理室

料理： セビツェ，ブリトース，メキシカン ライスプリン

講師： エスクデーロ ロベルト カルロスさん（メキシコ出身）

参加者： 32名

## 2 多文化共生推進事業

### (1) 多文化共生啓発イベントの開催

鈴鹿国際交流フェスタ 2015 第 14 回「わいわい春まつり」 開催  
主 催 鈴鹿国際交流フェスタ“わいわい春まつり”実行委員会  
開催日時 平成 27 年 4 月 19 日(日) 10:00～15:00  
場 所 鈴鹿ハンター  
参加者 約 2,800 名  
運営関係者国籍 17 カ国  
運営関係者人数 102 名(実行委員, ボランティア, 事務局等)  
内容 パフォーマンス 8 カ国 11 ステージ  
国際屋台村 12 カ国 15 ブース

民族衣装体験, 各国の音楽やダンスパフォーマンス, 国際屋台, 子どもの遊び体験コーナーなど五感をフルに使って異文化を身近に体験し, 楽しく交流できる「場」となりました。

また, 今回も東日本大震災復興支援募金活動をしました。集まった義援金 2,972 円は, 日本赤十字社を通じて被災地に届けました。

### 【実行委員会等開催状況】

#### 2015「わいわい春まつり」

- 第 7 回 平成 27 年 4 月 12 日(日) 13:30～  
牧田コミュニティセンター
- 第 8 回 平成 27 年 4 月 18 日(土) 13:00～  
鈴鹿ハンターで会場設営
- 反省会 平成 27 年 6 月 14 日(日) 12:00～  
鈴鹿市民会館 2 階展示室

#### 2016「わいわい春まつり」

- 第 1 回 平成 27 年 10 月 9 日(金) 19:00～  
男女共同参画センター
- 第 2 回 平成 27 年 11 月 6 日(金) 19:00～  
男女共同参画センター
- 第 3 回 平成 27 年 12 月 4 日(金) 19:00～  
男女共同参画センター
- 第 4 回 平成 28 年 1 月 8 日(金) 19:00～  
男女共同参画センター
- 第 5 回 平成 28 年 2 月 5 日(金) 19:00～  
男女共同参画センター
- 屋台説明会 平成 28 年 2 月 28 日(日) 15:00～

神戸コミュニティセンター  
第6回 平成28年3月4日(金) 19:00～  
男女共同参画センター

(2) ホームページによる情報の多言語提供

協会のホームページの内容を随時更新しました。

Facebook で市内及び近隣市町の情報を発信しました

(3) 機関誌による情報提供

SIFA ニュースを年間3回発行(平成27年4・7・10月)

発行部数 500部

協会役員(理事・監事・評議員)、賛助会員及びボランティア会員への協会機関誌として発行しました。

ニュース内容は、協会の事業計画・予算や活動の予告・報告などの他、会の近況や賛助会員及びボランティア会員の活動報告などを主体に掲載しました。

(4) 日本語講座の開催

市内在住外国人のために日本語能力試験対策講座を開催しました。

開催場所 男女共同参画センター

講師 松葉 善美さん

講座内容 N1対応講座 平成27年1月29日～7月2日 全20回  
受講者 7名

N3対応講座 平成27年9月10日～12月3日 全12回  
受講者 6名

※ N2対応講座は1月から6月開催予定で募集しましたが、応募者が少なく中止しました。

(5) 在住外国人向け広報誌(マンスリーすずか)の発行

ルビ付き日本語、ポルトガル語及びスペイン語版の広報紙を毎月1回発行しました。

発行部数 毎月約2,850部(ポルトガル語1,450部・スペイン語800部・ルビ付き日本語600部)

内容 「広報すずか」から在住外国人の方が必要とする記事を選択・翻訳・印刷して、市関係機関や市内の外国人が多

く集まる店舗へ配布しました。

ピクトグラム（絵表示）の紹介，生活便利マップの紹介  
市内3か所の日本語教室と，1か所の学習支援室の紹介

(6) 外国人向け起業セミナーの開催

日 時	平成27年12月13日（日）13:00～
場 所	男女共同参画センター
参加者	17名
講 師	石田 憲史さん，佐藤 則充さん（行政書士 コムパツ） 田中 英二さん（東海税理士会鈴鹿支部）
内 容	日本で起業する方法 帳簿の書き方，税金の支払い，確定申告の方法等

3 人材の育成及び市民活動等支援事業

(1) 日本語ボランティア養成講座の開催

期 間	平成27年5月23日～6月27日（毎週土曜日：全11回）
受講者数	10名 うち修了証授与者（出席率80%以上）10名
講 師	日本語教師 3名 （松葉 善美さん，吉田 涼子さん，池田 順子さん）
内 容	日本の外国人状況と鈴鹿市の取り組みについて ボランティア教室ってどんなところ？ 日本語は外国語？ 副教材の使い方，文字も教えます， 模擬授業，N3対策，中級対策，鈴鹿市のボランティア 活動の紹介等

(2) 外国人児童・生徒向け学習支援者の育成

外国籍の子供達の学習環境を整えることが求められており，市内の小中学校において学習をサポートする学習支援ボランティア養成講座を実施しました。

開催日時	平成27年7月16日（木），7月21日（火） 7月23日（木）7月30日（木） いずれも10:00～11:30
------	---

場 所	文化会館第4研修室，旭が丘小学校
-----	------------------

参加者数	10名
------	-----

講 師	鈴鹿市教育委員会 教育支援課 中川 智子さん
-----	------------------------

内 容	外国につながる子どもたちを理解し，活動する上での
-----	--------------------------

基本的な知識や簡単なノウハウを身に付けました。  
小学校での学習支援活動の体験を行いました。

(3) 国際交流等を実施する団体への助成

下記の4団体に事業支援補助金を交付しました。

実施団体 1	一般社団法人鈴鹿青年会議所
事業内容	地域外国人と地域日本人が協働して作業を行うことにより、多文化共生社会の重要性を理解し、互いの信頼関係を築くことを目的に、「BUILD TRUST DOMINO」を開催した。 最初に、資料を用いて多文化共生社会の重要性を説明した後、外国人、日本人の混成チーム10人×12チームでドミノの協働作業を行った。失敗を繰り返しながらも、笑いの中でコミュニケーションをとりながら助け合い、協力し合い、信頼関係を気付くことが出来ました。
開催日	平成27年4月11日(土) 10:00~15:00
開催場所	鈴鹿青少年センター 総合研修館
参加者数	132名(外国人48名, 日本人84名)
助成金額	100,000円
実施団体 2	小林豊子きもの学院 若松きつけ教室
事業内容	学生(海外からの留学生)や市民に、本物に触れる体験を通して、日本の伝統衣装の正しい伝承を知ってもらい、次の世代に伝えることを事業目的とする。 東帯モデルを大学で募集(ネパール一年生)し、講座の中で、和装の正式な着付けを一人一人が体験したことにより、日本文化に関して素朴な質問が出ました。会場全体が和やかな雰囲気の中で、正しい知識と着こなしを伝えることができ、クールな日本の着物に気づくきっかけとなりました。
開催日	5月23日(土) 13:00~16:00
開催場所	鈴鹿大学
参加者数	33名
助成金額	100,000円

実施団体 3 事業内容	<p>牧田地区地域づくり協議会</p> <p>多文化共生を考える集い「お隣さんは外国人」をテーマに、市内在住の外国人と地域住民が同様に地域を支える一員であることを理解し合う場を持つ。</p> <p>お互いの文化の違いを分かり合い、身近に感じ合うことが出来るように話し合うことによりコミュニティの重要性を認識し、住んで良かったと思う地域社会づくりを一緒に行うことにつなげる。</p> <p>厳しい雇用状況を乗り切ろうと頑張っている外国人社会と触れ合い、外国人の自立意識・協働意識を地域としてどのように支援できるかを考える機会とすることを事業目的とする。</p> <p>今回、多文化共生社会を実現するための地域活動の1つとして、多くの外国人と地域住民が話し合いを通じてお互いの文化を理解し、互いに協力し合うことの大切さを実感し、在住する外国人家族と地域住民が一体となった多文化交流事業に取り組む意義の大切さをあらためて痛感しました。</p>
開催日 開催場所 参加者数 助成金額	<p>1月24日（日）12:00～16:00</p> <p>牧田コミュニティセンター</p> <p>70名</p> <p>94,830円</p>
実施団体 4 事業内容	<p>鈴鹿大学</p> <p>「コトバ・わたし・未来」</p> <p>コトバでつたえよう、わたしの「これまで」。</p> <p>コトバでひらこう、未来を。</p> <p>発表者のライフストーリーを作成した Draw my life という動画を使用したワークショップを開催する。</p> <p>外国につながる人の母語・継承語スピーチ発表会</p> <p>多文化共生社会におけるコミュニケーション能力を持つ若者の育成という当初の目的を達成する一助となり、また、本学の教育目標でもある「真の国際人の養成」に関しても大きな成果がありました。</p>
開催日	<p>6月20日（土）、8月8日（土）、10月25日（土）</p> <p>12月19日（土） 各回 13:30～16:30</p>

開催場所	鈴鹿大学
参加者数	94名
助成金額	92,573円

(4) 社会福祉協議会等との連携

ア 社会福祉協議会の多文化共生推進活動 「鈴とも」に参加

日 時	毎月1回 第3火曜日 19:00～開催
開催場所	鈴鹿市社会福祉センター
内 容	第3次地域福祉活動計画とのかかわりについて 外国人向け介護福祉士試験対策講座について 国際子育てサロンについて 今後実施する事業について

イ 笹川平和財団のシリア呼び寄せ家族に対する地域定住支援

平成27年11月6日に、本協会が当該財団から支援業務を受託する業務委託契約を締結し、事業を実施しました。

対象者	シリア人 1家族 4名
業務内容	生活指導, 日本語指導, 通訳翻訳等の定住支援
委託費決算額	622,946円
笹川平和財団担当者	主任研究員 岡本 富美子氏

ウ 「平成27年度 やすらぎくん ネット」への参加

夏の鈴鹿川体験や鈴鹿川環境展の開催について、関係団体で組織する実行委員会形式で行っており、協会もその趣旨に賛同し、外国人向けのチラシの翻訳及び広報担当として参加しました。

実行委員会

第1回	平成27年5月18日(月) 18:30～	三重県鈴鹿庁舎
第2回	平成27年6月22日(月) 18:30～	三重県鈴鹿庁舎
第3回	平成27年7月27日(月) 18:30～	三重県鈴鹿庁舎
第15回	夏の鈴鹿川体験の実施	
	平成27年8月9日(日) 10:00～15:00	鈴鹿川河川緑地

#### 4 その他

ア IATSS フォーラム出席

第53回

開講式 平成27年5月23日(土) 13:30 鈴鹿サーキットホテル

修了式 平成 27 年 7 月 11 日 (土) 9:30 鈴鹿サーキットホテル  
第 54 回

開講式 平成 27 年 9 月 20 日 (土) 13:30 鈴鹿サーキットホテル  
研修生はアセアン各国の企業や国等の機関を代表する若手職員です。  
IATSS フォーラム 30 周年記念事業出席

日 時 平成 27 年 11 月 14 日 (土) 14:00 鈴鹿サーキットホテル  
記念講演 ロバート キャンベル氏

イ 「イオン幸せの黄色いレシート登録団体への贈呈式」出席

イオン鈴鹿店が非営利の団体を対象に実施している「幸せの黄色い  
レシートキャンペーン」に参加し、協会に投函いただいたレシート  
合計額 1%相当の 13,200 円のギフトカードを受領し、わいわい春ま  
つり用の浴衣等を購入しました。

日 時 平成 27 年 4 月 27 日 (月) 11:00~

場 所 イオンモール鈴鹿 中央コート

## 法人事業

### 1 理事会の開催

- 第1回臨時理事会（書面表決） 平成27年4月8日（水）  
専務理事の選任について
- 第1回通常理事会 平成27年5月25日（月）  
第1号議案 平成26年度事業報告及び決算について  
第2号議案 平成27年度定時評議員会の招集について  
報告第1号 平成27年度第1回職務執行状況の報告について
- 第2回臨時理事会 平成27年6月19日（金）  
第3号議案 理事長，副理事長，及び専務理事の選任について
- 第3回臨時理事会（書面表決） 平成27年8月7日（金）  
評議員候補者の推薦について
- 第4回臨時理事会 平成28年1月21日（木）  
協議事項1 協会の組織体制について  
協議事項2 協会の事務所移転について  
報告事項 市議会12月定例会の一般質問について
- 第2回通常理事会 平成28年3月3日（水）  
第4号議案 平成27年度収支予算の変更について（補正第1号）  
第5号議案 平成28年度事業計画，収支予算及び資金調達及び設備投資の見込みについて  
第6号議案 公益財団法人鈴鹿国際交流協会定款に定める別表（第5条関係）の改正について  
第7号議案 公益財団法人鈴鹿国際交流協会会計規程に定める別表（第6条関係）中への科目の追加について  
第8号議案 公益財団法人鈴鹿国際交流協会臨時職員就業規程の制定について  
第9号議案 臨時評議員会の招集について  
報告第2号 役員の補充に伴う候補者について  
報告第3号 役員の辞任に伴う後任候補者について  
報告第4号 平成27年度第2回職務執行状況の報告について

### 2 評議員会の開催

- 定時評議員会 平成27年6月19日（金）  
第1号議案 平成26年度の計算書類等の承認について  
第2号議案 任期満了に伴う理事の選任について

- 報告第1号 平成26年度の事業報告の内容報告について  
臨時評議員会 平成28年3月23日(水)
- 第3号議案 理事補充に伴う理事の選任について  
第4号議案 理事辞任に伴う後任理事の選任について  
第5号議案 公益財団法人鈴鹿国際交流協会定款に定める別表  
(第5条関係)の改正について
- 報告第2号 平成27年度収支予算の変更について(補正第1号)  
報告第3号 平成28年度事業計画及び収支予算について

### 3 その他

- ア 平成26年度 公益財団法人鈴鹿国際交流協会 決算監査  
平成27年5月14日(木)
- イ 三重県多文化共生課の定期検査  
平成27年9月10日(木)
- ウ 審議会・式典等への参加
- |                |        |                |
|----------------|--------|----------------|
| 鈴鹿青年会議所        | 新年総会   | 平成28年1月18日(月)  |
| 鈴鹿大学           | 入学式    | 平成27年4月2日(木)   |
| 〃              | 学位記授与式 | 平成28年3月20日(木)  |
| 鈴鹿市総合計画審議会     |        | 平成27年5月29日(金)  |
| 〃              |        | 平成27年8月19日(水)  |
| 〃              |        | 平成27年9月24日(木)  |
| 〃              |        | 平成27年12月18日(金) |
| 〃              |        | 平成28年1月7日(木)   |
| 鈴鹿市青少年対策推進本部会議 |        | 平成27年8月20日(木)  |